

**In This Issue**  
[Spotlight: Sexuality and palliative care](#)  
[In the news](#)  
[News at Virtual Hospice](#)  
[Contact us](#)

**eNews**

See links at the bottom of this email to forward this eNews, view privacy policy, subscribe, unsubscribe, or change your profile.  
 Having trouble viewing this email? [Click here](#)



**Spotlight: Sexuality and palliative care**

**The Exchange: Sexuality at the End of Life**  
 Intimacy, touch and sex are important, even as illness advances. Yet health care professionals often assume sexual issues aren't important at this stage of life, or have trouble talking about it. The result often is unmet needs and diminished quality of life. "Individuals may in fact suffer from the absence of loving and intimate touch in the final months, weeks, or days of life," says Anne Katz, a noted author and sexual counsellor. A new article by Dr. Katz on [The Exchange](#) offers health care providers insight and guidance into this little-researched subject. In [Sexuality at the End of Life](#), she discusses barriers to expression, intimacy needs at the end of life and suggestions to help couples meet their needs. As with all articles on The Exchange, resources listed at the end can help you learn more.

**Resources on virtualhospice.ca**  
*For patients, friends and families:*  
 · Books, Links and More - [Sexuality](#)  
 · Topics - [Living with Limited Time](#)  
*For professionals:*  
 · Tools for Practice - [Sexuality](#)

**Young Adult Cancer Canada: YACC**  
 Cancer and its treatment can affect sexuality, fertility, relationships and physical wholeness, issues that are especially important to young people. [Young Adult Cancer Canada](#) is a great resource that helps young adults deal with these and other aspects of living with cancer. The site was created to inspire, inform and support young Canadians with cancer, but much of the information is useful to Canadians of any age.

**Your input makes a difference**  
 Is the Virtual Hospice information useful to you? Is there something you'd like to see on the site or in future issues of eNews? Do you know about resources that you think would be good for us to know about? We want to hear from you, and it helps us know more about your needs. [Drop us a line](#). If you have other questions about sexuality, intimacy and palliative care, you can [ask](#) our clinical team about them.

**In the news**

**Canadian debate over assisted suicide**  
 Canadian politicians are expected to join the international debate on doctor-assisted suicide this fall. Already, the Quebec College of Physicians has announced it is preparing a statement in favour of the measure. The issue generates strong feelings. Dr. Balfour Mount, who has spent decades advocating for palliative care, offered his perspective on CBC Radio's The Current this summer. Listen [here](#).

**Managing end-stage respiratory infection**  
 Pneumonia is a common complication in the final phase of life-limiting illness, and can present challenges in ensuring comfort. Virtual Hospice's [Dr. Mike Hartos](#) has developed a [guideline](#) to help professionals manage symptoms and increase comfort for people with pneumonia at the end of life. This guideline is applicable to any situation where comfort is the goal and respiratory distress is present or possible. It may be a useful tool in the palliative management of severe respiratory influenza.

**Recruitment underway for massive cancer study**  
 Work has started on the largest study of its kind on Canadians and cancer risk, aimed at improving cancer prevention and treatment. The [Canadian Partnership for Tomorrow project](#) involves five regional teams, coordinated by the [Canadian Partnership Against Cancer](#). The goal is to follow 300,000 Canadians over many years, to learn more about behavioural, environmental and genetic aspects of cancer risk. Participants are asked to have an initial visit with a health care professional to have a physical exam and answer a questionnaire. Follow up will require a very small investment of time. Learn more about participation and recruitment in your region.  
[Atlantic Canada](#)  
[Quebec](#)  
[Ontario](#)  
[Alberta](#)  
[British Columbia](#)

**First provincial caregiver allowance**  
 Nova Scotia has become the first province in Canada to offer a caregiver allowance for people who help care for someone who is ill or disabled. Find [details](#) on Virtual Hospice.

**McGill names new Eric M. Flanders chair**  
 McGill University, among of the leading centres for palliative care in Canada, has appointed [Dr. Bernard Lapointe](#) to succeed [Dr. Balfour Mount](#) in the Eric M. Flanders Chair in Palliative Care. Dr. Mount, the first appointee, held that position for twelve years. Dr. Lapointe, has been honoured nationally and internationally for his work in the field. He also will be Director of Palliative Care at McGill.

**News at Virtual Hospice**

**Follow Virtual Hospice on Twitter and Facebook**  
 On [Facebook](#) and [Twitter](#) we bring you our latest resource finds, and alerts for what's new on the site and in palliative care. On Twitter, don't miss our "Tweet of the Week."

**Canadian Hospice Palliative Care Association Conference - October 18-21**

An excellent line-up of speakers makes [this year's annual conference](#) a must. Visit the Virtual Hospice booth and enter our draw to win a laptop. If you can't attend, follow us on Twitter and Facebook as we bring you highlights.

#### Laurie Anne O'Brien - Take a Bow!

[Laurie Anne O'Brien](#), nurse, leader, advocate.

#### Contact us

- To order pamphlets and bookmarks free of charge.
- To arrange a videoconference or webinar for staff and volunteers.
- To share your views.
- To let us know what's new in palliative care where you live and work.
- To suggest new content and ideas for virtualhospice.ca and eNews.

[Email](#) or write:

Canadian Virtual Hospice  
PE 469 Administration Building | One Morley Avenue  
Winnipeg | MB | R3L 2P4 | Canada

## footer/header

Numéro 3 : Septembre 2009

### eNouvelles

Pour **retransmettre** ce bulletin ou pour **vous abonner**, **vous désabonner** ou **modifier votre profil**, cliquez les liens au bas de ce courriel. Vous pouvez également **consulter le politique de confidentialité**.

Si vous avez de la difficulté à lire ce courriel, [cliquez](#) ici.

### Pleins feux sur la sexualité et les soins palliatifs

#### L'Échange : La sexualité en phase terminale

L'intimité, le toucher et le sexe ont leur importance en dépit de la maladie. Or, bien des professionnels de la santé estiment que la sexualité n'a aucune importance pour un malade en phase terminale ou sont mal à l'aise d'aborder le sujet. Résultat : besoins inassouvis et perte de qualité de vie. « Les mourants souffrent en fait d'un manque d'affection et de contacts intimes dans les derniers mois, les dernières semaines ou les derniers jours de leur vie », observe Anne Katz, spécialiste de la question et conseillère en sexualité. [Un article](#) de Mme Katz vient de paraître sur [L'Échange](#), ce texte éclairera les fournisseurs de soins de santé sur ce sujet négligé par la recherche. L'auteure traite des obstacles à l'expression des besoins d'intimité chez les mourants et propose des solutions pour aider les couples à satisfaire leurs besoins. L'article, comme tous les autres textes publiés sur L'Échange, se termine par une liste de lectures complémentaires.

#### Autres ressources sur portailpalliatif.ca

*Pour les patients, leurs amis et leurs proches:*

- Livres, liens et bien plus - [Sexualité](#)
- Sujets - [Comment on se sent quand la fin approche](#)

*Pour les professionnels:*

- Boîte à outils - [Sexualité](#)

#### Young Adult Cancer Canada (YACC)

Le cancer et son traitement ont des incidences sur la sexualité, les relations interpersonnelles et la totalité physique de la personne, questions auxquelles les jeunes accordent une importance particulière. [YACC](#) est un excellent programme qui aide les jeunes adultes à vivre avec le cancer. Le site vise à inspirer, à informer et à soutenir les jeunes Canadiens aux prises avec le cancer, mais l'essentiel de son contenu s'avérera utile aux Canadiens de tout âge.

#### Vos suggestions sont précieuses

L'information présentée sur le Portail palliatif vous est-elle utile? Y a-t-il des sujets que vous aimeriez voir traités sur le site ou dans les prochains numéros de ce bulletin? Connaissez-vous des ressources que vous jugeriez utile de nous faire connaître? Nous faisons appel à vos suggestions pour mieux répondre à vos besoins. [Écrivez-nous](#). Si vous avez d'autres questions sur la sexualité, l'intimité et les soins palliatifs, [vous pouvez les adresser](#) à notre équipe clinique.

### Actualités

#### Le débat sur le suicide assisté au Canada

La gent politique canadienne devrait participer cet automne au débat international sur le suicide médicalement assisté. Déjà, le Collège des médecins du Québec a annoncé qu'il préparait une déclaration d'appui. La question suscite de vives réactions. Le docteur Balfour Mount, qui a travaillé pendant des dizaines d'années à l'avancement des soins palliatifs, a présenté son point de vue cet été à l'émission The Current, à la radio anglaise de Radio-Canada. [Cliquez](#) pour l'entendre.

#### Un guide pour le traitement des infections respiratoires en phase terminale

La pneumonie est une complication qui survient fréquemment en phase terminale d'une maladie mortelle, et elle nuit parfois à la prestation des soins de confort. Le [docteur Mike Harlos](#) du Portail palliatif a conçu un [guide](#) pour aider les professionnels à soulager les symptômes et à améliorer le confort des personnes aux prises avec une pneumonie en fin de vie. Ce guide s'applique à toutes les situations où l'objectif est de maintenir le confort du patient et qu'une situation de détresse respiratoire survient ou risque de survenir. Il peut s'avérer utile pour le traitement palliatif d'une forte grippe respiratoire.

#### Recrutement en cours pour une ambitieuse étude sur le cancer

Les préparatifs sont commencés en vue d'une étude d'une ampleur sans précédent sur les risques de cancer les Canadiens. Destiné à améliorer la prévention et le traitement du cancer, le [Projet de partenariat canadien Espoir](#) pour demain mobilise cinq équipes régionales sous la coordination du [Partenariat canadien contre le cancer](#). L'objectif est de suivre 300 000 Canadiens pendant de nombreuses années pour mieux comprendre comment les habitudes de vie, l'environnement et la génétique contribuent au développement du cancer. Les participants doivent d'abord rencontrer un professionnel de la santé pour subir un examen physique et répondre à un questionnaire. Le temps demandé aux participants par la suite sera minimal. Renseignez-vous sur les modalités de participation et le recrutement dans votre région.

[Canada atlantique](#)  
[Québec](#)  
[Ontario](#)  
[Alberta](#)  
[Colombie-Britannique](#)

#### Allocation pour les aidants en Nouvelle-Écosse

La Nouvelle-Écosse est la première province canadienne à offrir une allocation aux aidants qui veillent sur une personne malade ou handicapée. [Détails](#) sur le Portail palliatif.

#### Nouveau titulaire de la chaire Eric M. Flanders à McGill

L'Université McGill, l'un des grands centres de médecine palliative au Canada, a nommé le [docteur Bernard Lapointe](#) à la succession du [docteur Balfour Mount](#) comme titulaire de la Chaire de soins

palliatifs. Le docteur Rivmont, qui en fut le premier titulaire, occupa ce poste pendant 12 ans. Le docteur Lapointe jouit d'une reconnaissance nationale et internationale pour ses travaux dans le domaine. Il occupe en outre le poste de directeur des soins palliatifs à McGill.

## Actualités

### Actualités du Portail palliatif

Suivez l'évolution du Portail palliatif sur [Twitter](#) et [Facebook](#). Nous y annoncerons nos dernières nouvelles ainsi que les nouveautés sur le portail et dans le domaine des soins palliatifs. Sur Twitter, ne manquez pas le « Tweet of the Week ».

### Congrès de l'Association canadienne de soins palliatifs - 18-21 octobre

[Un congrès](#) à ne pas manquer pour la qualité des conférenciers. Passez au stand du Portail palliatif et inscrivez-vous pour gagner un ordinateur portable. S'il vous ne pouvez pas venir, suivez-nous sur Twitter et Facebook pour connaître les faits saillants.

### Chapeau levé à Laurie Anne O'Brien!

[Laurie Anne O'Brien](#), infirmière, femme influente et militante.

### Communiquez avec nous

- Pour obtenir gratuitement nos nouveaux dépliants et nos signets.
- Pour organiser une vidéoconférence ou un webinaire pour votre personnel ou vos bénévoles.
- Pour nous donner votre opinion et des nouvelles sur les soins palliatifs dans votre milieu.
- Pour nous proposer des sujets pour le portail et ce bulletin.

[Courriel](#) ou courrier :

Portail canadien en soins palliatifs

Pavillon de l'administration, pièce PE 469 | 1, avenue Morley | Winnipeg | MB | R3L 2P4 | Canada

Email Marketing by

